

SAN JUDAS

Saludo

¹ Núa Judas, Jesucristo yàasu wenàiwica ìibaidéerica irípiná, Santiago yéenasàirica nacái núa, nubànùacué pirí cuyàluta piácué cáininéeyéica Wáaniri Dios iicáca, Dios imáidéeyéica yàasunáipináwa, píatacué nacái Jesucristo icuèyéica.

² Nusutácué Wáaniri Dios íicha pirípinácué iicáanápinácué pipualé manuísiwata, yéewanápinácué nacái matuíbanáica píá, yéewanápinácué nacái cáinináca piicáyacacawa macái piwàwalicuísewa.

Los que enseñan mentiras

³ Píacué nuénánái cáininéeyéica nuicáca, nuwàwacatécué máiní nutànàaca pirí cuyàluta ìwali yái Jesucristo iwasàanáca wía Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha. Siùcata quéwa iwàwacutácué nutànàaca pirí tàacáisi nusutácaténácué píicha wawàsi manuísiwata. Iwàwacutácué pìalàaca nía cachàiníiri iyú, níara cachìwéeyéica, ipíchaná nawènúadaca yái báisíiri tàacáisica Dios imàaquéericaté abé yàawiriaté yàasu wenàiwicanái iríwa.

⁴ Péewáidacué wenàiwica macàaluínináta báisíiri tàacáisi iyú, níacáiná cachìwéeyéi nadéca nawàlùacawa ibàacanéri iyú pèewiré. Bàaluité Dios itàacái icàlidacaté naináwaná ìwali, níái cachìwéeyéica, cànínacaalí iyú Dios yùuwichàidáanápiná níawa. Báawaca naicáca Dios. Nacàlidaca nachìwawa báawéeri iyú, náimaca

cayábacasa waimáca manùbéeyéi yáapicha báawéeri iyú, Dioscáiná imàacaca iwàwawa wabáyawaná ícha, càita nacàlidaca nachìwawa. Náasáidaca càmita nawàwa Jesucristo Náiwacalipináwa, yái abéerita Wáiwacalica, Wacuèrinásàiri nacái.

⁵ Ewitacué pialíacáanítawa yái tàacáisi ìwali macáita, càicáaníta nuwàwa nucàlidacuéca pírì àniwani, piwàwalicaténácuéni. Bàaluté Dios imusúada israelitanái Egipto yàasu cáli ícha. Ewitaté Dios itécáaníta macáita nía Egipto yàasu cáli ícha, càicáanítaté imáalàidaca macáita néená càmiyéicaté yeebáida itàacái.

⁶ Nía nacái ángelnái imàaquéeyéicaté íchawa íibaidacaléwa Dios imàaquéericaté nalí, níara imàaquéeyéicaté iyacatáwa chènuniré, yá níaquéi Dios idacùacaté, presoíyéica imànica nía, catéeri iriculé càiripinátawa, àta áibaalipiná Dios icàlidacatalépináta nabáyawaná iináwaná ìwali, yùuwichàidacaténá níawa.

⁷ Càide iyúwaté ángelnái iyáaná, càita nacái nàyacaté yàcalé mìnánáimi, pucháiba yàcalémi, Sodoma, Gomorra nacái, áiba nacái yàcalémi iyéeyéicaté mawiénita nalí, máini naimácaté manùbéeyéi yáapicha mamáalàacata càmiyéica nàacawéeyéi. Nía nacái asianái naimácaté nanacáiri yáapichawa namànicaténá yái càmirica Dios ibatàa wenàiwica imànica. Inaté Dios yùuwichàidaca nía quichái iyú, yái quichái càmirica ichacàwa, càiripinéerita iyaca. Càita Dios imàacaca wáalíacawa yùuwichàidáanápíná macáita imàníyéica ibáyawanáwa.

⁸ Càita nacái níara yéewáidéeyéica wenàiwica chìwái iyú, éwita náalíacáanítawa Dios yàasu

yùuwichàacáisi ìwali, càicáaníta namànica nacái báawéeri. Néewáidaca wenàiwica cachìwéeri tàacáisi iyú néemièricasa náamacani iricúsewa, namànicaténá nainá iyúwa yái càmirica Dios ibatàa wenàiwica imànica; càmita nacái neebáida Wáiwacali itàacái; natàani nacái báawéeri iyú ángelnái ìwali.

⁹ Quéwa ángelnái íiwacali íipidenéerica Miguel càmitaté itàani báawéeri iyú ángelnái ìwali. Miguel itàanicaté chàinisíiri iyú Satanás yáapicha càirínácaalí náicha yeedéeripinacaté Moisés ichéecami, yaté Miguel yáaliacawa canacaté yéewaná icuísaca íchawa Satanás báawéeri iyú. Inaté Miguel íimacáita Satanás irí: “¡Nusutáca Wáiwacali íicha yàalàanápíná pía cachàiníiri iyú!” íimaca yái Miguelca.

¹⁰ Níata quéwa cachìwéeyéica asianái natàanica báawéeri iyú ángelnái ìwali, éwita càmicáaníta náalíawa cayába ángelnái iináwaná ìwali. Namànica meedá macáita càirínácaalí nawàwa namànica càide iyúwa cuwèesínái imàníiná. Iná namáalàidaca nacáucawa Dios íicha.

¹¹ ¡Dios yùuwichàidapíná níawa!, nàyacáiná báawéeri iyú càide iyúwaté Caín iyáaná. Nawènúadaca náiwitáisewa néewáidacaténá wenàiwica cachìwéeri tàacáisi iyú, needácaténá nalíwa plata, càide iyúwaté Balaam imàníiná. Namànica nacái ùwicái nacuèrinánái íipunitawa càide iyúwaté Coré imàníiná. Iná néetápiná nacáíwa méetàuculé Dios íicha càiripináta nabáyawaná ichùuliacawa.

¹² Níái cachìwéeyéica nàyaca càide iyúwa casaquèeri wawàsi, níacáiná mabáiníiri

iyú namànica nabáyawanáwa pèewi
 pìwacáidáyacacaalícuéwa piyáacaténácué
 piyáacaléwa Santa Cena ipíchawáise. Casímáiri
 iyúta nayáaca nayáacaléwa manuíri, nàiraca nacái
 macàaluínináta. Iiwacanánái báawéeyéica meedá
 níara, camùnica nía nacái iyéeyéica iríwa meedá
 yàacàsi cadénama. Canéeyéica iwèni níara càide
 iyúwa acalèe canéerica irí unía yèepunìricawa
 cáuli iyú. Canéeyéica iwèni níara càide iyúwa àicu
 màyacanéerica yàasu èeri yàanàacaalí, íná wenàiwica
 iwatàaca àicu cáli yèewíise, yásí àicu yéetácawa
 báisíiri iyú.

¹³ Níái cachìwéeyéica imàníyéica máini yáséeri
 nabáyawanáwa áibanái wenàiwica yàacuésemi,
 nàyaca càide iyúwa manuíri màladàca. Cachàiníiri
 cáuli ipùacaalí manuíri úni, yásí màladàca
 namichàidaca báawéeri úni icàli càina ínatalépiná.
 Níái cachìwéeyéica naméeràidaca áibanái, nàyacáiná
 càide iyúwa dùlupùta iméerèeyéicawa, càmíyéica
 icàna cayába wáapunálicubàa. Iná Dios ichùullapíná
 nàyáanápíná càiripínáta catéeri irìcu máinícataléca
 cúulica catá.

¹⁴ Bàaluté Enoc ìyaca, yái sietéená Adán
 itaquérinámi waléerica iináwaná ìwali. Enoc
 icálidacaté tàacáisi Dios inùmalícuíse cachìwéeyéi
 ìwali càinácaalí iyú Dios yùuwichàidáanápíná
 níawa. Enoc ímacaté: “Péemlàcué cayába, nudéca
 nuicáca Wáiwacali yàanèeripínáwa náapicha níái
 yàasu manùbéeyéi mil namanùbaca ángelnáica
 mabáyawanéeyéica.

¹⁵ Yàanàapíná yéemìacaténá naináwaná ìwali
 canánama, yásáidacaténá nacái cabáyawanáca
 macáita báawéeyéica íiwitáise, ìwalíise macáita

báawéerica namànírica, ìwalise nacáí yáí báawéeri tàacáisi náiméerica Dios ìwali, níái báawéeyéica íiwitáise imàníyéica ibáyawanáwa”, ímacaté yáí Enoc.

¹⁶ Níái cachìwéeyéica natàaníca ibàacanéeri iyú nacuèrinánái ìwaliwa. Báawaca naicáca macáí wenàiwica. Máiní nawàwa namànica cànácaalí báawéeri isíimáidéeri níawawa. Máiníyéi canùmaséeca nía, cachàiníyéica iicáca yáawawa. Natàaníca cayábéeri iyú áibanái irí, needácatená náicha wawàsi meedá.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Quéwa píacué nuénánái cáininéeyéica nuicáca, piwàwalicué yáí tàacáisi Wáiwacali Jesucristo yàasu apóstolnái icàlidéericatécué pírí, íméerica cànácaalí ichàbàanápínáwa wapíchalécáwa.

¹⁸ Náimacatécué pírí: “Aibaalípiná maléená èeri ipíchawáise èeri imáalàacawa, yásí abénaméeyéi wenàiwica naicáanápínacué piqúiníná peebáidacáinacué Jesucristo itàacáí. Namànipíná nabáyawanáwa càide iyúwa nawàwáaná”, náimacatécué pírí níái apóstolca.

¹⁹ Quéwa níara cachìwéeyéica, nawènúadaca áibanái íiwitáise báawáanápíná naicáyacacawa. Náináidacáita meedá irícu èeriquéi. Canáca nalí Espíritu Santo.

²⁰ Quéwacué pía nuénánái cáininéeyéica nuicáca, peebáidacué tàí íméeri iyú Dios itàacáí mabáyawanéerica, yéewanápínacué cachàinica píiwitáise. Pimàacacué Espíritu Santo yéewáidaca pía, písutáanápínacué píawawa Dios ícha.

²¹ Picácué piwènúada píiwitáisewa méetàuculé Dios ícha, yáí cáininéerica iicáca wía. Néese

manuícué píináidaca piwàwawa picùacaténá Wáiwacali Jesucristo yàaca wacáuca cà míri imáalàawa, iicácáiná wapualé.

²² Piicácué natúulécaná pìlànápínacué níawa, cawinácaalí iwàwéeyéica iwènúadaca íiwitáisewa méetàuculé Dios ícha.

²³ Níái iwàwéeyéica iwènúadaca íiwitáisewa méetàuculé Dios ícha, càica níade iyúwa wenàiwica yúuwàacaalí yàacawa quichái iriculé, nawàwacáiná nacaláacawa Dios ícha namànicaténá nabáyawanáwa. Pìlàacué nía, peedácué nía ráunamáita Dios yàasu yúuwichàacáisi ícha, càide iyúwa weedácaalí wenàiwica quichái ícha. Aibanái wenàiwica namànica nàacawa nabáyawanáwa manuísíwata. Báawacué piicá yái báawéerica namànírica, quéwa piicácué natúulécaná níái wenàiwicaca. Pìlàacué nía cachàiníri iyú, namàacáanápíná náichawa yái báawéerica namànírica, quéwa piicácué píchawa cayába, ipíchanácué cayábaca piicáca yái báawéerica namànírica nainá iyúwa. Picácué pimàni náapicha pibáyawanáwa.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Yái abéerita Diosca, iwasèerica wía yàasu yúuwichàacáisi íchawa, yáta yáalimácué icùaca pía ipíchanácué pimànica pibáyawanáwa. Dios yáalimácué nacái itéca píawa chènuniré ibàlùadacaténácué pía ípunitawa mabáyawanéeyéica, máinícuéca nacái casímáica piwàwawa, Dios iyacàle chènuníiséeri irìcu, icànéerica mèlumèluwaca Dios icamaláná iyú. Wàacué Dios irí cayábéeri ìwalíise yái cayábéerica Wáiwacali Jesucristo imànírica walípiná, máinícáiná cachàinírira Dios íiwitáise,

máiní cáimiétacanéri Wacuèriná nacáicani, icuèrica
nacái macáita, cachàinírìca nàicha canánama,
bàaluitésíwa èeri ipíchawáiseté, siùca nacáide,
càiripináta nacáíwa, èeri cà míri imáalàawa. Báisíta,
amén.

**El Nuevo Testamento de nuestro Señor
Jesucristo en el idioma piapoco
New Testament in Piapoco**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piapoco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piapoco

pio

Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Piapoco

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

15b1335d-e064-57a2-9f7f-a5383125b741